



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés », *Revue d'études proustiennes*, n° 11, 2020 – 1, *Régnier et Proust*,
p. 221-225

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-10148-2.p.0221](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-10148-2.p.0221)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2020. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Franck JAVOUREZ, « La confrontation entre Régnier et Proust. Vers une nouvelle histoire littéraire »

La présentation de ce dossier s'efforce de replacer les œuvres de Proust et de Régnier dans le contexte d'une histoire littéraire riche et mouvementée. Le renouveau des études sur Proust, allié au développement de celles sur Régnier, permet d'interroger le bien-fondé des hiérarchies traditionnellement acceptées.

Mots clés : littérature française du xx^e siècle, hiérarchies littéraires, *Mercure de France*, *Nouvelle Revue Française*, Gide, Gourmont

Franck JAVOUREZ, "*The encounter between Régnier and Proust. Toward a new literary history*"

The introduction to this dossier attempts to place the works of Proust and Régnier in the context of a rich and eventful literary history. The revival of Proust studies, combined with the development of those examining Régnier, makes it possible for us to question the validity of traditionally accepted hierarchies.

Keywords : twentieth-century French literature, literary hierarchies, *Mercure de France*, *Nouvelle Revue Française*, Gide, Gourmont

Pierre LACHASSE, « Henri de Régnier lecteur de Marcel Proust. Le feuillet du *Figaro* (1920-1931) »

Entre 1920 et 1931, Régnier fait paraître de nombreuses recensions des livres de et sur Proust, dans le feuillet « La Vie littéraire » du journal *Le Figaro*. Après une présentation contextuelle générale, les articles de Régnier sont recueillis et annotés ici pour la première fois.

Mots clés : littérature française du xx^e siècle, presse, critique littéraire, actualité littéraire, genres littéraires, roman, stylistique

Pierre LACHASSE, “Henri de Régnier, reader of Marcel Proust. The Figaro series (1920–1931)”

Between 1920 and 1931, Régnier published numerous book reviews by and about Proust in the series “La Vie littéraire” in the newspaper Le Figaro. After a general contextual introduction, Régnier’s articles are collected and annotated here for the first time.

Keywords : twentieth-century French literature, press, literary criticism, literary news, literary genres, novel, stylistics

Vincent GOGIBU, « Marcel Proust dans les *Cahiers* de Régnier »

De 1887 à sa mort en 1936, Régnier tient des *Cahiers*, à la fois journal intime et laboratoire de l’œuvre. Le nom de Marcel Proust apparaît régulièrement à partir de la fin des années 1890. Nous y découvrons un personnage étonnant, toujours vivant à travers de nombreuses anecdotes.

Mots clés : littérature française du XX^e siècle, journal, critique littéraire, salons littéraire, vie mondaine, inversion

Vincent GOGIBU, “*Marcel Proust in Régnier’s Cahiers*”

From 1887 until his death in 1936, Régnier wrote his Cahiers, which served both as his diary and as a laboratory for his work. Marcel Proust’s name appears there regularly from the late 1890s. We discover an astonishing character, who is kept alive thanks to an abundance of anecdotes.

Keywords : twentieth-century French literature, diary, literary criticism, literary salons, high society, inversion

Franck JAVOUREZ, « La correspondance entre Proust et Régnier »

Cette correspondance peut paraître assez unilatérale puisque nous disposons de dix fois plus de lettres de Proust que de lettres de Régnier. Les lettres échangées avec l’épouse d’Henri de Régnier, Gérard d’Houville, complètent heureusement cet ensemble. Les échanges sont autant amicaux que littéraires et révèlent aussi, après le Goncourt, la bataille qu’a livrée Proust pour entrer à l’Académie.

Mots clés : littérature française du XX^e siècle, critique littéraire, histoire littéraire, académie française, bibliophilie

Franck JAVOUREZ, “*The Proust-Régnier correspondence*”

This correspondence may seem rather one-sided, since we have ten times more letters from Proust than from Régnier. The letters exchanged with Henri de Régnier's wife, Gérard d'Houville, felicitously complete this collection. The exchanges are as friendly as they are literary, and they also reveal Proust's battle to enter the Académie after winning the Goncourt Prize.

Keywords : twentieth-century French literature, literary criticism, literary history, Académie Française, bibliophilia

Élodie DUFOUR, « Le pastiche de Régnier par Proust. De la “critique en action” »

En ajoutant à sa célèbre série de pastiches de l’Affaire Lemoine celui de Régnier, Proust prétendait faire de la « critique en action ». Dans cet article, c’est donc aussi bien le pasticheur que le critique qui est apprécié.

Mots clés : littérature française du XX^e siècle, stylistique, style, imitation, parodie, lexique, figures, syntaxe

Élodie DUFOUR, “*Proust's pastiche of Régnier. A ‘critique in action’*”

Proust, in adding one of Régnier to his famous series of pastiches from the Lemoine Affair, described his process as a “critique in action.” Therefore, in this article, we consider both the pasticheur and the critic.

Keywords : twentieth-century French literature, stylistics, style, imitation, parody, lexicon, figures, syntax

Franck JAVOUREZ, « Folies de l’amour »

À côté des grands amoureux jaloux de la *Recherche*, Swann et Charlus, de nombreux personnages de Régnier sont rendus fous par l’amour. Nous retrouvons ainsi des faunes et des violeurs, des masochistes, des bougres et des invertis et enfin des suicidaires qui auraient pu constituer le « Dictionnaire des maniaques » que Régnier appelait de ses vœux, dans une lettre à Gide, au chapitre « amour ».

Mots clés : littérature française du XX^e siècle, jalousie, maniaque, masochisme, inversion, homosexualité, roman

Franck JAVOUREZ, "*Follies of love*"

Alongside the jealous lovers from À la recherche du temps perdu, Swann and Charlus, many of Régnier's characters are driven mad by love. When it comes to love, we thus find lechers and rapists, masochists, sodomites, homosexuals, and, lastly, suicidal people, who could have filled the "Dictionnaire des maniaques" that Régnier called for in a letter to Gide.

Keywords : twentieth-century French literature, jealousy, maniac, masochism, inversion, homosexuality, novel

Élodie DUFOUR et Franck JAVOUREZ, « Passé vivant et temps retrouvé. Deux conceptions du temps »

La pensée du temps de ces deux écrivains peut se résumer aux titres de deux de leurs œuvres : le passé vivant et le temps retrouvé. L'un propose une attention aux choses et au monde qui accumulent le temps en eux tandis que l'autre fait revenir le temps par la littérature. Avec l'aide d'autres penseurs anciens (saint Augustin) ou contemporains (Maeterlinck et Valéry), nous voyons combien Proust et Régnier placent le temps au cœur de leur préoccupation poétique.

Mots clés : littérature française du xx^e siècle, philosophie du temps, saint Augustin, poétique des lieux, rêve, songe, nostalgie, mémoire, intussusception

Élodie DUFOUR and Franck JAVOUREZ, "*Living past and time regained. Two conceptions of time*"

Proust and Régnier's thinking about time can be summed up in the titles of two of their works : the living past and time regained. One proposes an attention to the things and the world that accumulate time within them, while the other brings time back through literature. With the help of other ancient (Saint Augustine) or contemporary (Maeterlinck and Valéry) thinkers, we see how Proust and Régnier place time at the heart of their poetic concerns.

Keywords : twentieth-century French literature, philosophy of time, Saint Augustine, poetics of places, dream, daydream, nostalgia, memory, intussusception

Franck JAVOUREZ, « Rêveries onomastiques »

Les rêveries du narrateur de la *Recherche* autour des noms sont célèbres. Moins connu est le soin que Régnier a de former une onomastique singulière,

riche et prolifique, dans son œuvre. Les noms révèlent leur pouvoir de suggestion et Régnier l'explicite souvent au sein de ses *Cahiers*. Nous offrons un vaste panorama des noms de Régnier en les confrontant à ceux de Proust.

Mots clés : littérature française du xx^e siècle, poétique, noms propres, listes, paronymie, particule, songe

Franck JAVOUREZ, "Onomastic musings"

The narrator's musings on names in À la recherche du temps perdu are famous. Less well known is Régnier's care in creating a singular, rich, and prolific onomastics in his work. The names reveal their power of suggestion and Régnier often makes this explicit in his Cahiers. We offer a broad overview of Régnier's names, comparing them with those in Proust.

Keywords : twentieth-century French literature, poetics, proper names, lists, paronym, aristocratic particle, daydream

Philippe BLAY, « Reynaldo Hahn écrivain suivi de Douze lettres de Reynaldo Hahn à Henri de Régnier »

La recension de Régnier du *Journal d'un musicien* de Hahn est précédée d'une présentation générale sur l'activité littéraire du musicien. Les douze lettres de Reynaldo Hahn adressées à Henri de Régnier, écrites entre 1902 et 1933, appartiennent au fonds Régnier de la Bibliothèque de l'Institut de France et sont publiées et annotées ici pour la première fois.

Mots clés : littérature française du xx^e siècle, critique littéraire, correspondance, musique du xx^e siècle, Venise, mélodie française

Philippe BLAY, "Reynaldo Hahn, the writer, followed by Twelve letters from Reynaldo Hahn to Henri de Régnier"

Régnier's review of Hahn's Le Journal d'un musicien is preceded by a general introduction to the musician's literary activity. Reynaldo Hahn's twelve letters to Henri de Régnier, written between 1902 and 1933, belong to the Régnier collection of the Institut de France's library and are published and annotated here for the first time.

Keywords : twentieth-century French literature, literary criticism, correspondence, twentieth-century music, Venice, French melody